

629/169

1- Nhãn hộp:

THÀNH PHẦN: Mỗi viên chứa:

Cao đặc Đinh lăng (*Extractum Polyscias fruticosae spissum*).....150 mg
(Tương đương hàm lượng acid oleanolic ($C_{30}H_{48}O_5$) không dưới 0,04%, tính theo chế phẩm khô kiệt)
Cao khô lá Bạch quả (*Extractum Folii ginkgo siccus*)...30 mg
(Tương đương hàm lượng Flavonoid toàn phần $\geq 6,84$ mg)
Tá được.....vd 1 viên

CHỈ ĐỊNH: Phòng và điều trị các bệnh sau:

- Suy giảm trí nhớ, thiếu năng tuần hoàn não, hội chứng tiền đình. Suy tuần hoàn não, có các biểu hiện: Đau đầu, chóng mặt, mất ngủ, mất thăng bằng.
- Giảm chức năng não bộ: Giảm trí nhớ, suy nhược thần kinh.
- Người làm việc trí óc căng thẳng bị đau đầu, hoa mắt, chóng mặt, mệt mỏi.

BỘ Y TẾ
CỤC QUẢN LÝ DƯỢC
ĐÃ PHÊ DUYỆT

Ngày: 27/02/2019

Rx Thuốc kê đơn

Dilagin[®]

Cao đặc Đinh Lăng.....150mg
Cao khô lá Bạch Quả.....30mg

Hộp 2 vỉ x 10 viên nén bao phim

HDPHARMA
SINCE 1961

GMP WHO

THUỐC
Thảo dược

Dilagin[®]

Cao đặc Đinh Lăng.....150mg
Cao khô lá Bạch Quả.....30mg

Hộp 2 vỉ x 10 viên nén bao phim

CHỐNG CHỈ ĐỊNH, CÁCH DÙNG - LIỀU DÙNG & CÁC THÔNG TIN KHÁC: Xem tờ hướng dẫn sử dụng

BẢO QUẢN: Để nơi khô ráo, nhiệt độ không quá 30°C, tránh ánh sáng.

TIÊU CHUẨN: Đạt TCCS

**ĐỂ XA TẮM TAY TRẺ EM
ĐỌC KỸ HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG TRƯỚC KHI DÙNG**

SBK (Reg.No):

Số lô sx (Lot.No):

Ngày sx (Mfg.Date):

HD (Exp.Date):



Cơ sở sản xuất:

CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC VẬT TƯ HẢI DƯƠNG
102 Chi Lăng, P. Nguyễn Trãi, TP Hải Dương, Hải Dương
ĐT: (0220)3.853848 - Fax: (0220)3.853848



18001107

Số điện thoại liên hệ
Website: www.hpharma.vn

Box of 2 blisters x 10 film coated tablets

Dilagin[®]

Polyscias Extract 150mg
Ginkgo biloba Extract 30mg

HDPHARMA
SINCE 1961

Dilagin[®]

Polyscias Extract 150mg - Ginkgo biloba Extract 30mg

2- Nhãn vỉ:

CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC VẬT TƯ Y TẾ HẢI DƯƠNG

Dilagin[®]

Cao đặc Đinh Lăng.....150mg
Cao khô lá Bạch Quả.....30mg

HDPHARMA
SINCE 1961

GMP WHO

Dilagin[®]

Cao đặc Đinh Lăng.....150mg
Cao khô lá Bạch Quả.....30mg

THÀNH PHẦN: Mỗi viên chứa:
Cao đặc Đinh Lăng (*Extractum Polyscias frutescae spissum*) 150 mg
(Tương đương hàm lượng acid oleonic ($C_{18}H_{34}O_2$) không dưới 0,04%, tính theo chế phẩm khô kiệt)
Cao khô lá Bạch quả (*Extractum Foli ginkgo siccus*) 30 mg
(Tương đương hàm lượng Flavonoid toàn phần $\geq 6,84$ mg)
Tá đượcvd 1 viên

CHỈ ĐỊNH: Phòng và điều trị các bệnh sau:
- Suy giảm trí nhớ, thiếu năng tuần hoàn não, hội chứng bồn đĩnh. Suy tuần hoàn não, có các biểu hiện: Đau đầu, chóng mặt, mất ngủ, mất thăng bằng.
- Giảm chức năng não bộ: Giảm trí nhớ, suy nhược thần kinh.
- Người làm việc trí óc căng thẳng bị đau đầu, hoa mắt, chóng mặt, mệt mỏi.

CHỐNG CHỈ ĐỊNH, CÁCH DÙNG - LIỀU DÙNG & CÁC THÔNG TIN KHÁC: Xem tờ hướng dẫn sử dụng.

BẢO QUẢN: Để nơi khô ráo, nhiệt độ không quá 30°C, tránh ánh sáng.

TIÊU CHUẨN: Đạt TCGS

ĐỂ XA TẮM TAY TRẺ EM ĐỌC KỸ HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG TRƯỚC KHI DÙNG

18001107
Số điện thoại liên hệ
Website: www.hdpharma.vn
Cơ sở sản xuất:
CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC VỊT Y TẾ HẢI DƯƠNG
102 Chi Lăng, P. Nguyễn Trãi, TP. Hải Dương, Hải Dương
ĐT: (0220)3.853848 - Fax: (0220)3.853848



R_x Thuốc kê đơn

Dilagin[®]

Cao đặc Đinh Lăng 150mg
Cao khô lá Bạch Quả 30mg

Hộp 5 vỉ x 10 viên nén bao phim

INGREDIENTS: Each film coated tablets contains:
Polyscias extract (*Extractum Polyscias frutescae spissum*) 150 mg
(Equivalent to acid oleonic ($C_{18}H_{34}O_2$) content of not less than 0,04% calculated according to dry preparation)
Ginkgo biloba extract (*Extractum Foli ginkgo siccus*) 30 mg
(Equivalent to a total Flavonoids content of not less than 6,84 mg)
Excipients: q.s 1 film coated tablets

INDICATIONS: Prevention and treatment of following diseases:
- Memory impairment, cerebral circulation insufficiency, vestibular syndrome, Cerebral circulation insufficiency with its symptoms such as headache, dizziness, insomnia, losing balance.
- Cerebral dysfunction: Memory impairment, neurasthenia.
- Headache, dizziness, vertigo, fatigue caused by stressful work.

CONTRA-INDICATIONS, USAGE AND ADMINISTRATION & OTHER INFORMATION: Read the leaflet inside

STORAGE: In a dry place, temperature not exceed 30°C, protected from light.

SPECIFICATION: Manufacturer's

KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN/ READ THE INSTRUCTION CAREFULLY BEFORE USE

Manufactured by: **HDPHARMA, JSC**
Add: 102 Chi Lăng str, Nguyễn Trãi war, Hải Dương city, Hải Dương pro. * Tel: (0220)3.853848- Fax: (0220)3.853848

SBK (Reg.No):
Số lô sx (Lot.No):
Ngày sx (Mfg Date):
HD (Exp Date):

Box of 5 blisters x 10 film coated tablets

Dilagin[®]

Polyscias Extract 150mg
Ginkgo biloba Extract 30mg

R_x Prescription only

HDPHARMA
SINCE 1987

R_x Prescription only

Dilagin[®]

Polyscias Extract 150mg
Ginkgo biloba Extract 30mg



[Handwritten signature]

1- Nhãn hộp:

THÀNH PHẦN: Mỗi viên chứa:
Cao đặc Đinh lăng (*Extractum Polyscias frutescae spissum*).....150 mg
(Tương đương hàm lượng acid oleanolic ($C_{30}H_{48}O_5$) không dưới 0,04%, tính theo chế phẩm khô kiệt)
Cao khô lá Bạch quả (*Extractum Foli ginkgo siccus*).....30 mg
(Tương đương hàm lượng Flavonoid toàn phần $\geq 6,84$ mg)
Tá đượcvd 1 viên

CHỈ ĐỊNH: Phòng và điều trị các bệnh sau:

- Suy giảm trí nhớ, thiếu năng tuần hoàn não, hội chứng tiền đình, Suy tuần hoàn não, có các biểu hiện: Đau đầu, chóng mặt, mất ngủ, mất thăng bằng.
- Giảm chức năng não bộ: Giảm trí nhớ, suy nhược thần kinh.
- Người làm việc trí óc căng thẳng bị đau đầu, hoa mắt, chóng mặt, mệt mỏi.

CHỐNG CHỈ ĐỊNH, CÁCH DÙNG - LIỀU DÙNG & CÁC THÔNG TIN KHÁC: Xem tờ hướng dẫn sử dụng.

BẢO QUẢN: Để nơi khô ráo, nhiệt độ không quá 30°C, tránh ánh sáng.

TIÊU CHUẨN: Đạt TCCS

ĐỂ XA TẮM TAY TRẺ EM ĐỌC KỸ HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG TRƯỚC KHI DÙNG

Cơ sở sản xuất:
CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC VYT Y HẢI DƯƠNG
102 Chi Lăng, P. Nguyễn Trãi, TP. Hải Dương, Hải Dương
ĐT: (0220)3.842.398 - Fax: (0220)3.853848



18001107
Số điện thoại liên hệ
Website: www.hdpharma.vn



Rx Thuốc kê đơn

Dilagin[®]

Cao đặc Đinh Lăng.....150mg
Cao khô lá Bạch Quả..... 30mg



Hộp 5 vỉ x 20 viên nén bao phim



Rx Thuốc kê đơn
Dilagin[®]
Cao đặc Đinh Lăng.....150mg
Cao khô lá Bạch Quả..... 30mg

INGREDIENTS: Each film coated tablets contains:
Polyscias extract (*Extractum Polyscias frutescae spissum*).....150 mg
(Equivalent to acid oleanolic ($C_{30}H_{48}O_5$) content of not less than 0,04% calculated according to dry preparation)
Ginkgo biloba extract (*Extractum Foli ginkgo siccus*).....30 mg
(Equivalent to a total Flavonoids content of not less than 6,84 mg)
Excipients: q.s 1 film coated tablets

INDICATIONS: Prevention and treatment of following diseases:
- Memory impairment, cerebral circulation insufficiency, vestibular syndrome, Cerebral circulation insufficiency with its symptoms such as headache, dizziness, insomnia, losing balance.
- Cerebral dysfunction: Memory impairment, neurasthenia.
- Headache, dizziness, vertigo, fatigue caused by stressful work.

CONTRA-INDICATIONS, USAGE AND ADMINISTRATION & OTHER INFORMATION: Read the leaflet inside

STORAGE: In a dry place, temperature not exceed 30°C, protected from light.

SPECIFICATION: Manufacturer's

KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN/ READ THE INSTRUCTION CAREFULLY BEFORE USE

Manufactured by: **HDPHARMA, JSC**
Add: 102 Chi Lang str, Nguyen Trãi war, Hai Duong city,
Hai Duong pro. * Tel: (0220)3.842.398- Fax: (0220)3.853848

SDK (Reg No):

Số lô sx (Lot No):

Ngày sx (Mfg Date):

HD (Exp Date):



1- Nhãn hộp:

R_x Thuốc kê đơn

Dilagin[®]

Cao đặc Đinh Lăng 150mg
Cao khô lá Bạch Quả 30mg



R_x Thuốc kê đơn

Dilagin[®]

Cao đặc Đinh Lăng 150mg
Cao khô lá Bạch Quả 30mg



Hộp 10 vỉ x 10 viên nén bao phim

INGREDIENTS: Each film coated tablets contains:
Polyscias extract (*Extractum Polyscias frutescae spissum*) 150 mg
(Equivalent to acid oleanolic (C₃₀H₄₈O₅) content of not less than 0.04% calculated according to dry preparation)
Ginkgo biloba extract (*Extractum Foli ginkgo siccus*) 30 mg
(Equivalent to a total Flavonoids content of not less than ≥ 6.84 mg)
Excipients q.s 1 film coated tablets

INDICATIONS:

Prevention and treatment of following diseases:
- Memory impairment, cerebral circulation insufficiency, vestibular syndrome, Cerebral circulation insufficiency with its symptoms such as headache, dizziness, insomnia, losing balance.
- Cerebral dysfunction: Memory impairment, neurasthenia.
- Headache, dizziness, vertigo, fatigue caused by stressful work.

CONTRA-INDICATIONS, USAGE AND ADMINISTRATION & OTHER INFORMATION:

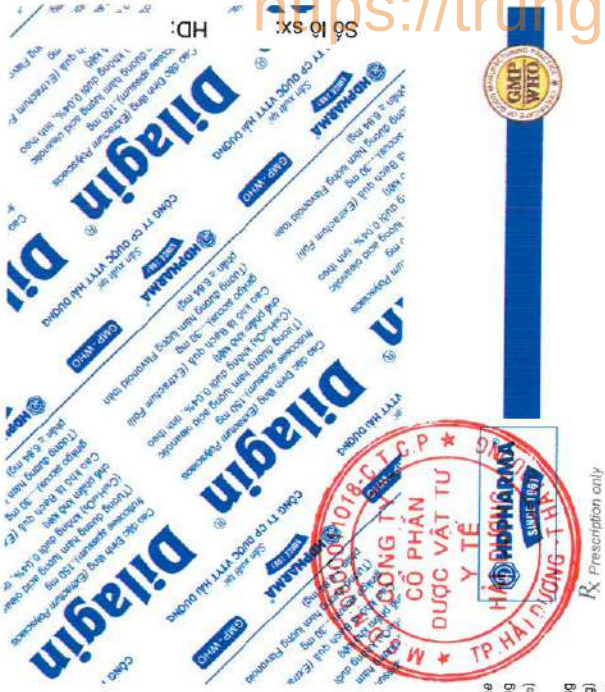
Read the leaflet inside
STORAGE: In a dry place, temperature not exceed 30°C, protected from light.

SPECIFICATION: Manufacturer's

KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN
READ THE INSTRUCTION CAREFULLY BEFORE USE.

SDK (Reg.No):
Số lô sx (Lot.No):
Ngày sx (Mfg.Date):
HĐ (Exp.Date):
Manufactured by: HDPHARMA, JSC
Add: 102 Chi Lăng str, Nguyễn Trãi war, Hai Dương city,
Hai Dương pro. • Tel: (0220)3.853848 - Fax: (0220)3.853848

2- Nhãn vỉ:



Dilagin[®]

Polyscias Extract 150mg
Ginkgo biloba Extract 30mg



Box of 10 blisters x 10 film coated tablets

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

Tên thuốc: ^{Rx}DILAGIN

Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng trước khi dùng. Để xa tầm tay trẻ em.

Thuốc này chỉ dùng theo đơn thuốc

1. Thành phần công thức thuốc:

Thành phần hoạt chất:	Hàm lượng
Cao đặc đỉnh lãg (<i>Extractum Polysciacis fruticosae spissum</i>) (Tương đương hàm lượng acid oleanolic (C ₃₀ H ₄₈ O ₃) không dưới 0,04%, tính theo chế phẩm khô kiệt)	150mg
Cao khô lá bạch quả (<i>Extractum Folii ginkgo siccus</i>) (Tương đương không dưới 24% Flavonoid toàn phần)	30mg
Thành phần tá dược: Avicel PH 101, talc, Polyvinyl pyrrolidon K30, magnesi stearat, Hydroxy propyl methyl cellulose 606, Hydroxy propyl methyl cellulose 615, Polyethylen glycol 6000, oxyd sắt đỏ, oxyd sắt nâu, titan dioxyd	Vừa đủ 1 viên

2. Dạng bào chế: Viên nén bao phim bề mặt nhẵn bóng, màu nâu đỏ, nhân bên trong màu nâu, vị hơi đắng.

3. Chỉ định:

Phòng và điều trị các trường hợp sau:

- Suy giảm trí nhớ, thiếu năng tuần hoàn não, hội chứng tiền đình. Suy tuần hoàn não có các biểu hiện sau: Đau đầu, chóng mặt, mất ngủ, mất thăng bằng.
- Giảm chức năng não bộ: Giảm trí nhớ, suy nhược thần kinh
- Người làm việc trí óc căng thẳng bị đau đầu, hoa mắt chóng mặt, mệt mỏi.

4. Cách dùng, liều dùng:

4.1. Liều dùng:

- Người lớn: Uống 2-3 viên/lần x 2-3 lần/ngày.
- Trẻ em từ 12 tuổi trở lên: Uống 1 viên/lần x 2-3 lần/ngày.

4.2. Cách dùng:

- Dùng thuốc theo đường uống.

5. Chống chỉ định:

- Mẫn cảm với bất kỳ các thành phần nào của thuốc

- Không dùng cho phụ nữ có thai và cho con bú, trẻ em dưới 12 tuổi
- Người đang xuất huyết, rối loạn đông máu

6. Cảnh báo và thận trọng khi dùng thuốc:

Thận trọng khi sử dụng cho người có rối loạn đông máu, không dùng thay thế cho thuốc điều trị tăng huyết áp.

7. Sử dụng thuốc cho phụ nữ có thai và cho con bú:

Không sử dụng thuốc trên phụ nữ có thai và cho con bú.

8. Ảnh hưởng của thuốc lên khả năng lái xe, vận hành máy móc:

Chưa có bằng chứng về ảnh hưởng của thuốc lên khả năng lái xe, vận hành máy móc.

9. Tương tác thuốc, tương kỵ của thuốc

Tương tác thuốc: Không dùng đồng thời với thuốc chống đông máu, và thuốc gây đông máu.

Do không có các nghiên cứu về tính tương kỵ của thuốc, không trộn lẫn thuốc này với các thuốc khác.

10. Tác dụng không mong muốn của thuốc:

- Hiếm gặp: Rối loạn tiêu hóa, nhức đầu, dị ứng da. Thường do dùng thuốc lâu ngày
- Có thể kéo dài thời gian chảy máu

11. Quá liều và cách xử trí:

11.1. Quá liều:

Dùng liều quá cao có thể xảy ra các triệu chứng: Tiêu chảy, buồn nôn, nôn, kích ứng, và bồn chồn.

11.2. Xử trí:

Ngừng dùng thuốc và tham vấn nhân viên y tế khi dùng thuốc quá liều khuyến cáo.

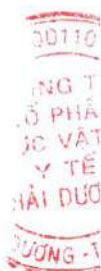
12. Quy cách đóng gói:

Hộp 2 vỉ x 10 viên, 5 vỉ x 10 viên, hộp 10 vỉ x 10 viên, hộp 5 vỉ x 20 viên, kèm hướng dẫn sử dụng.

15. Điều kiện bảo quản, hạn dùng, tiêu chuẩn chất lượng của thuốc:

- *Điều kiện bảo quản:* Nơi khô ráo, nhiệt độ không quá 30°C, tránh ánh sáng.
- *Hạn dùng:* 36 tháng kể từ ngày sản xuất.
- *Tiêu chuẩn chất lượng:* TCCS

16. Tên, địa chỉ của cơ sở sản xuất thuốc:



Handwritten signature in blue ink.



CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC VITYT HẢI DƯƠNG

Đ/c: Số 102, phố Chi Lăng, Phường Nguyễn Trãi, TP Hải Dương, tỉnh Hải Dương

ĐT: 0220.3853848

Fax : 0220.3853848



TUQ.CỤC TRƯỞNG
P.TRƯỞNG PHÒNG
Nguyễn Ngọc Anh



[Signature]